

**Izrek**

Člen 6(2) Konvencije o uporabi prava v pogodbenih obligacijskih razmerjih, na voljo za podpis 19. junija 1980 v Rimu, je treba razlagati tako, da lahko nacionalno sodišče na podlagi zadnjega dela stavka te določbe, če delavec v okviru izpolnjevanja pogodbe svoje delo običajno, dolgotrajno in nepretrgano opravlja v isti državi, ne uporabi prava države, v kateri se delo običajno opravlja, če je na podlagi vseh obstoječih okoliščin razvidno, da je navedena pogodba tesneje povezana z drugo državo.

(<sup>1</sup>) UL C 126, 28.4.2012.

**Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 12. septembra 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Administrativen sad Sofia-grad – Bulgarija) – Slancheva sila EOOD proti Izpalnitelen direktor na Državen fond „Zemedelje“ Razplaštatelna agencija**

(Zadeva C-434/12) (<sup>1</sup>)

(Skupna kmetijska politika — EKSRP — Uredba (EU) št. 65/2011 — Podpora za razvoj podeželja — Pomoč za ustanavljanje in razvoj mikropodjetij — Pojem „lažno ustvarjeni pogoji“ — Zlorabe — Dokaz)

(2013/C 325/10)

Jezik postopka: bolgarščina

**Predložitevno sodišče**

Administrativen sad Sofia-grad

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Slancheva sila EOOD

Tožena stranka: Izpalnitelen direktor na Državen fond Zemedelje Razplaštatelna agencija

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe - Administrativen sad Sofia-grad – Razlaga člena 4(8) Uredbe Komisije (EU) št. 65/2011 z dne 27. januarja 2011 o določitvi podrobnih pravil

za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 glede izvajanja kontrolnih postopkov in navzkrižne skladnosti v zvezi z ukrepi podpore za razvoj podeželja (UL L 25, str. 8) - Podpora za razvoj podeželja - Pojem „lažno ustvarjeni pogoji“ – Dopustnost nacionalne sodne prakse, v skladu s katero je za ugotovitev „lažno ustvarjenih pogojev“ zahteva pravna povezava med prosilci, za uporabo člena 4(8) Uredbe (EU) št. 65/2011 pa se zahteva izpolnitev treh kumulativnih pogojev – Vložitev prošnje za pomoč s strani različnih prosilcev med katerimi obstaja dejanska povezava in uporabljajo sosednja samostojna zemljišča, ki so prej tvorila eno samo zemljišče – Zahteva po dokazu namernega usklajevanja med kandidati in/ali tretjim zaradi pridobitve koristi – Merila za ugotovitev koristi v smislu člena 4(8) Uredbe (EU) št. 65/2011

**Izrek**

1. Člen 4(8) Uredbe Komisije (EU) št. 65/2011 z dne 27. januarja 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 glede izvajanja kontrolnih postopkov in navzkrižne skladnosti v zvezi z ukrepi podpore za razvoj podeželja je treba razlagati tako, da pogoji za njegovo uporabo zahtevajo obstoj objektivnega in subjektivnega elementa. Glede prvega od teh elementov mora predložitevno sodišče preučiti objektivne okoliščine posameznega primera, na podlagi katerih je mogoče sklepati, da cilja, ki mu sledi shema podpore Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP), ni mogoče doseči. Glede drugega elementa mora predložitevno sodišče obravnavati objektivne dokaze, na podlagi katerih je mogoče sklepati, da je z ustvarjanjem lažnih pogojev, katerih izpolnitev se zahteva za pridobitev plačila iz sheme podpore EKSRP, za tako izplačilo prosilec nameraval priti izključno do koristi, ki ni skladna s cilji te sheme. Glede tega se lahko predložitevno sodišče opre ne le na elemente, kot so pravne, ekonomske in/ali osebne povezave med osebami, ki so vpletene v podobne investicijske projekte, temveč tudi na indice, ki kažejo na namerno usklajevanje med temi osebami.

2. Člen 4(8) Uredbe št. 65/2011 je treba razlagati tako, da nasprotuje temu, da se prošnja za plačilo iz sheme podpore Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) zavrne zgolj zato, ker investicijski projekt, ki je predmet prošnje za pomoč iz te sheme, ni funkcionalno neodvisen ali ker obstaja pravna povezava med prosilci za tako pomoč, ne da bi bili upoštevani drugi objektivni elementi zadevnega primera.

(<sup>1</sup>) UL C 366, 24.11.2012.